title : De succedaneis

creator : Galen

editor : Karl Gottlob Kühn

publisher : Sorbonne Université

idno : filenametlg0530.tlg031.1st1K-grc1.xml

issued : 2023

# [urn:cts:greekLit:tlg0530.tlg031.1st1K-grc1]

[p. 19.721]

## [book:1]

### ΓΑΛΗΝΟ ΥΠΕΡΙ ΑΝΤΕΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΒΙΒΛΙΟΝ.\*)

[1] Επειδὴ περὶ τῶν ἀντεμβαλλομένων λόγον ἐνεστήσαντο
  
[2] μὲν καὶ οἱ περὶ τόν Διοσκουρίδην, οὐχ ἥκιστα δὲ καὶ οἱ
  
[3] περὶ τὸν Φιλιστιώνά τε καὶ Εὐρυφῶντα, φέρε δὴ καὶ ἡμεῖς
  
[4] ὀλίγα περὶ τούτων εἴπωμεν. ἀντεμβαλλόμενα καλοῦμεν τὰ
  
[5] ἀντὶ τῶν αλλων ἐμβαλλομενα φάρμακα. χρήσιμος γὰρ ἔσται
  
[6] ὁ περὶ τούτων λογος τοῖς μαλιστα τῶν ἔργων φροντίσασι
  
[7] καὶ τοῖς βεβαίους καὶ οὐκ εὐκαταφρονήτους ποιουμένοις τὰς
  
[8] θεραπείας τῶν παθῶν. πολλοὶ γὰρ τῶν ἰατρῶν ἀποροῦντες

[p. 19.722]

[1] πολλάκις τῶν ἐπιτηδείων τοῖς θεραπευομένοις ἀλλόκοτά τινα
  
[2] καὶ μὴ τὸν αὐτον λογον σωζοντα τῆς δυνάμεως τῶν ἐπιτη.
  
[3] δείων ἐμβάλλουσι φάρμακα. καὶ τό γε δέον αὐτοῖς , ἵνα μὴ
  
[4] τοιούτοις περιπίπτωσιν ατοποις , τὴν περὶ τῆς τῶν ἁπλῶν
  
[5] φαρμακων δυνάμεως ἐπισκέπτεσθαι πραγματείαν. εἰ δὲ μη
  
[6] ταύτην ἐκμανθάνουσι μηδὲ τοῖς προκειμένοις προσέχουσι τὸν
  
[7] νοῦν, δικαίως σφάλλονται περὶ τὰς θεραπείας. σοὶ δ᾽, ω
  
[8] Διογενιανὲ , τῷ τῆς ἀληθείας ἐρῶντι καὶ τὰς δυνάμεις τῶν
  
[9] φαρμάκων ἐκμανθάνειν βουλομένῳ ὀλίγα διαλεξάμενος ἄρξομαι
  
[10] τῶν προτεθέντων. ἔσται δέ μοι ὁ λόγος πρὸς σὲ
  
[11] ἀληθὴς, ἀναμνησθέντι τοῦ ποτέ μοι συμβάντος ἐν Ἀλεξανδρεία.
  
[12] εὐθέως παραγενομένου ἐκεῖσε γύναιόν μοι προσῆλθε
  
[13] μέλλον ἀποθνήσκειν, ἔχον διάθεσιν ἰσχυραν, ης τὴν διήγησιν
  
[14] οὐ πρόκειται νῦν εἰπεῖν. καὶ ζητοῦντός μου λυχνίδα,
  
[15] ἵνα τὸ δέον αὐτῇ προσάξω φαρμακον, εἰ μη εὐθέως εὖροι
  
[16] ἀκανθίου σπερμα , ἔμελλεν ἀπόλλυσθαι παραχρῆμα τὸ γυναιον.
  
[17] ὡς δ᾽ εὑρέθη τὸ ἀνάλογον τῇ λυχνίδι, εὐθέως ἐχρησἀμην
  
[18] αὐτῶ καὶ συνῆλθεν εἰς ταὐτό. τῇ δὲ ἐξῆς ὴμέρφ

[p. 19.723]

[1] παραγενόμενοί τινες τῶν θεωμένων αὐτὴν προτέρων ἰατρῶν
  
[2] ἠξίουν ἀκοῦσαι τὸ δέον φάρμακον. εὐθέως οὖν ἀκούσαντες
  
[3] παρεκάλεσαν γραφῆναι αὐτοῖς τὸν περὶ τῶν ἀντεμβαλλομένων
  
[4] λόγον. ἀρξώμεθα οὖν τῶν προκειμένων ἐν τοῦ προειρημένου
  
[5] εἴδους τὴν ἀρχὴν τοῦ λόγου ποιησάμενοι. εἰ δὲ καὶ
  
[6] κατὰ στοιχεῖον, ὥς τινες ἐθέλουσι, τοῦτο ποιήσωμεν.

[7]

### [chapter:Α]

Ἀντὶ ἀκανθίου σπέρματος , λυχνίδος. σπέρμα.

ἀντὶ ἀεροτόνου, ὀρίγανον.

ἀντὶ ἀγαλλὁχου, κενταύριον.

ἀντὶ ἀγαρικοῦ, ἐπίθυμον ἢ εὐφόρβιον.

ἀντὶ ἀγρίας σταφίδος, φοίνικες Συριακοί.

ἀντὶ ἀγχούσης , ὑάκινθος.

ἀντὶ ἀειζώου, φύλλα ἢ χυλὸς θρίδακος.

ἀντὶ αίγείρου ἀκρεμόνων, σάμψυχον.

ἀντὶ ἀκακίας, σχίνου χύλισμα.

ἀντὶ ἀκάνθης, ἀκάνθου κεράτια.

[p. 19.724]

ἀντὶ ἀκάνθου κερατίων, ἀνάνθη.

ἀντὶ ἀκονίτου, ἴριδος ἀγρίας ἡ ῥίζα.

ἀντὶ ἀκόρου, ἀσάρου ῥίζα.

ἀντὶ ἀκτέας , γλαύκιον ἢ κόπρος ὄιός.

ἀντὶ ἀκτῆς βοτάνης, ἄκανθα ἢ ἀκάνθου κεράτια.

ἀντὶ άλικακάβου, δορυκνίου ἢ στύχνου σπέρμα.

ἀντὶ άλος αμμωνιακοῦ, ἅλας Καππαδοκικόν.

ἀντὶ ἁλὸς Καππαδσκικοῦ, ἅλας ὰμμωνιακόν.

ἀντὶ άλὸς ἄνθους, σανδαράχη.

ἀντὶ ἀλόης, κόπρος ἴβεως.

[1] ἀντὶ ἀλόης Ἰνδικῆς, ἀλόης χλωρᾶς φύλλα, γλαύκιον, λύκιον
  
[2] ἢ κενταύριον.

ἀντὶ ἀλώπεκος στέατος , στέαρ ἄρκειον.

ἀντὶ ἄμεως , ἄνισον.

ἀντὶ ἀμιάντου, ἀῷροσέλινον.

ἀντὶ ἀμύλου, γύρις ξηρά.

ἀντὶ ἀμυγδάλων πικρῶν, ἀψίνθιον.

ἀντὶ ἀμμωνιακοῦ θυμιάματος, πρόπολις.

[p. 19.725]

ἀντὶ ἀμώμου, ἄκορος.

ἀντὶ ἀνύτου, δαῦκος.

ἀντὶ ἀράκου, σησαμον.

ἀντὶ ἀργεμώνης, σερίφιον.

ἀντὶ ἀριστολοχίας , κληματὶς ξηρά.

ἀντὶ ἀριστολοχίας στρογγύλης, ἀριστολοχία μακρά.

ἀντὶ ἀρκευθίδων, κυπερος.

ἀντὶ ἅρμαλα, καρδάμωμον Βαβυλώνιον.

ἀντὶ Ἀρμενίου, μέλαν Ἰνδικόν.

ἀντὶ ἀρσενικοῦ, σανδαράχη.

ἀντὶ ἀρωματικῆς, κάλαμος ἀρωματικὸς.

ἀντὶ ἀσάρου, ζιγγίβερ.

ἀντὶ ἀσβέστου, ἡ εἰς τὰ βάφια ἄκανθα.

ἀντὶ ἀσβέστου ὅ λέγεται τίτανος, ἀδαρκης.

[1] ἀντὶ Ἀσίου λίθου, λίθος γαγάτης ἢ ἅλες ἀιιμωνιακοὶ ἢ
  
[2] σανδαράχη.

ἀντὶ ἀσπαλάθου, ἐρέτης καρπὸς ἢ ἄγνου σπέρμα.

[p. 19.726]

[1] ἀντὶ ἀσφάλτου, πίσσα ὑγρὰ βρυττία ἢ γῆ ἀμπελῖτις.
  
[2] ἀντὶ ἀσφοδέλου ῥίζης, σεύτλου χυλός.

ἀντὶ ἀψινθίου, ἀκρότονον.

### [chapter:Β]

Ἀντὶ βαλαυστίου, ὑποκιστὶς ἢ σκυτίνη ῥόα.

ἀντὶ βαλσάμου, λευκοῦ ἰοῦ ῥίζα.

[3] ἀντὶ βαλσάμου ὀποῦ, στακτὴ σμύρνης.

ανιὶ βδελλίου, σφάγνος ἀρωματικός.

ἀντὶ βήσασα, σπέρμα πηγάνου ἀγρίου ἢ ἡμέρου.

ἀντὶ βουπρήστεως, σίλφαι βδέουσαι ἢ βδέλλα.

ἀντὶ βουτύρου, γάλακτος βοείου ἐπίπαγος.

ἀντὶ βρυωνίας , ἀσάρου ῥίζ΄ι.

ἀντὶ βρυττίφς πίσσης, ἠ κοινὴ ἑψέσθω μετ᾽ ὄξους.

### [chapter:Γ]

Ἀντὶ γεντιανῆς, πίνιον ἢ πετροσελίνου ῥίζα.

[p. 19.727]

[1] ἀντὶ γεντιανῆς ῥίζης , σελίνου ἀρωματικοῦ ῥίζα , ὐπαρχει δι
  
[2] τὸ πετροσέλινον ἢ ῥαίδον, ἔστι δὲ τὸ ἐλεε΄ιον.

ἀντὶ γῆς ἁπαλῆς η ἀμπελίτιδος , μολυβδαίνα.

ἀντὶ γῆς ἀστέρος, γῆ κιμωλία.

ἀντὶ γῆς Ἐρετριάδος, τίτανος Θηβαικός.

ἀντὶ γῆς Κρητικῆς, γῆ ἐρετριάς.

ἀντὶ γῆς Μεγάρας, ἀλόης ἄχνη.

ἀντὶ γῆς Σαμίας , λευκογράφις Αἰγυπτία.

ἀντὶ γλήχωνος , ὕσσωπον.

[3] ἀντὶ γλυκυρρίζης χυλοῦ, συκαμίνου χυλὸς ἢ γλυκοκαλάμου
  
[4] χυλός.

ἀντὶ γογγυλίδος , ἠλιοτροπίου βοτάνης καρπός.

ἀντὶ γυπὸς κόπρου, περιστερᾶς κόπρος.

### [chapter:Ζ]

[5] Ἀντὶ δαμασσωνίου, καρπήσιον ἢ καλαμίνθη ἢ ἠρύγγιον.
  
[6] ἀντὶ δαύκου σπέρματος, σίου σπέρμα.

ἀντὶ δαφνίδων, ἕρπυλλον ξηρόν.

[p. 19.728]

ἀντὶ δικτάμνου, γλήχων ἢ ἐλελίσφακος.

[1] ἀντὶ διφρυγοῦς, μίσυ ὀπτὸν ἢ λίθος φρύγιος ἢ χαλκὸς κεκαυμένος
  
[2] ἢ λίθος πυρίτης.

ἀντὶ δορυκνίου, ὑοσκυάμου ἢ ἐλελισφάκου σπέρμα. .

ἀντὶ δρακοντίου, ἄρον.

### [chapter:Δ]

Ἀντὶ ἐβένου, λώτινον ξύλον.

-ἀντὶ ἐβίσκου ῥίζης , ῥίζα παπυρου ἢ φύλλα μορέας.

ἀντὶ ἐλαίας δακρύου, ὑποκιστίδος- χυλός.

ἀντὶ ἐλαίας Αίθιοπικῆς δακρύου, ἀκακίας μέρη. β.

ἀντὶ ἐλαίου κικίνου, δάφνινον ἢ ἔλαιον παλαιόν.

[3] ἀντὶ ἐλαίου παλαιοῦ, σικυώνιον, ἐλαίου τὸ διπλοῦν, στέαρ
  
[4] παλαιὸν χοίρειον, τὸ διπλοῦν ἔλαιον ἕψε μετἀ στεα΄τος
  
[5] ὑὸς παλαιοῦ.

ἀντὶ ἐλαίου ῥοδίνου, ἔλαιον μήλινον.

[6] ἀντὶ ἐλαίου σπανοῦ, θάλλους ἐλαίῳ ἀταλούς θλάσας ἐπίβαλλε.
  
[7]

ἀντὶ ἐλαίου χαμαιμηλίνου, ελαιον ῥόδινον.

[p. 19.729]

ἀντὶ ἐλαίου ῥαφανίνου, ἔλαιον κίκινον.

ἀντὶ ἐλατηρίου χυλοῦ, πράσου χυλὸς ἢ χυλὸς συκέας.

ἀντὶ ἐλαφείου στέατος, ὕειον.

ἀντὶ ἐλελισφάκου, καλαμίνθη.

[1] ἀντὶ ἐλλεβόρου μέλανος, στρουθίου ἢ παπύρου ῥίζα.
  
[2] ἀντὶ ἑλενίου, κόστος.

ἀντὶ ἐννεαφύλλου, κολοκυνθίδος σπέρμα ἢ ποταμογείτων.

ἀντὶ ἐπιθύμου, κολοκυνθίδος σπέρμα.

ἀντὶ ἐρέγμου, στρούθιον.

ἀντὶ ἐρίκης, κικὶς ὀμφακίτις.

ἀντὶ ἐρίκης καρποῦ, κισσὸς ὄμφαξ.

ἀντὶ ἐρίνου φύλλων, φύλλα μορέας ἢ κόπρος ἴβεως.

ἀντὶ ἑρπύλλου, ποταμογείτων ἢ πύρεθρον.

ἀντὶ ἐρυσίμου, ἔρεγμον ἢ στρούθιον.

ἀντὶ εὐζώμου σπέρματος, ἐρυσίμου σπέρμα.

ἀντὶ εὐπατορίου. χαμαιπίτυς.

ἀντὶ εὐφορβίου, κόπρος περιστερᾶς ἀγρίας ἡ ἀγαρικόν.

[p. 19.730]

### [chapter:Ε]

Ἀντὶ ζιγγιβέρεως, πύρεθρον.

### [chapter:Ζ]

Ἀντὶ ἡδυόσμου, καλαμίνθη.

ἀντὶ ἡλιοιροπίου σπέρματος, γογγυλίδος σπέρμα.

### [chapter:Θ]

Ἀντὶ θαψίας, καρδάμου ἢ εὐζώμου σπέρμα.

ἀντὶ θαψίας χυλοῦ, χαμαιλέοντος μέλανος χυλὸς ἢ ἐλύδριον.

ἀντὶ θερμουντιάδος , γλυκόφυλλον.

ἀντὶ θείου ἀπύρου, σανδαράχη.

ἀντὶ θρίδακος, ἴντυβον.

### [chapter:Ι]

Ἀντὶ ἰξοῦ δρυίνου, χαμαιλέων μέλας.

ἀντὶ ἰοῦ σιδήρου, λιθάργυρος ἢ σκωρία σιδήρου.

ἀντὶ ἰοῦ χαλκῆς, χολὴ γυπὸς ἢ πέρδικος.

[p. 19.731]

ἀντὶ ἱππούρεως, χαμαιπίτυς.

ἀντὶ ἴριδος Ἰλλυρικῆς, ἐνένιον ἀρωματικόν.

### [chapter:Κ]

Ἀντὶ καδμίας, λευκογραφὶς Αἰγυπτία.

ἀντὶ καλάμου ἀρωματικοῦ, σφάγνος.

ἀντὶ καλαμίνθης, ἄγριον ἡδύοσμον.

ἀντὶ καλλικέρω, τῆλις.

ἀντὶ κανθαρίδων, φαλάγγια.

ἀντὶ καππάρεως ῥίζης, ἐρίκης ῥίζα ἢ μυρίκης.

ἀντὶ καρδαμώμου, ξυλοκάρπασον ἢ κυπερις ἀμμωνιακή.

ἀντὶ κασσίας, μάννα κιννάμωμον διπλοῦν ἢ βράθυ.

[1] ἀντὶ καστορίου, ἀγάλλοχον ἠ σίλφιον ἡ σιλφῶν βδεουσῶν
  
[2] ἔντερα.

ἀντὶ κάγχρυος, δαφνῆς κοκκοι ἢ πύρεθρον.

[3] ἀντὶ κεδρέας, κεδρίδες.

ἀντὶ κεδρίδων, λάδανον.

ἀντὶ κεραυνίου, λευκογραφίς.

[p. 19.732]

ἀντὶ κέρατος ἐλάφου, κέρας αἰγός.

ἀντὶ κηροῦ, ἔοεγμος μετὰ προπόλεως ἕψεται καὶ τρίβεται.

ἀντὶ κηρύκων, ὄστρεα.

ἀντὶ κίκεως, γλοιὸς ἀπὸ παλαίστρας.

ἀντὶ κικίδος , μυρίκης καρπός.

ἀντὶ κινναβάρεως , ῥοδοειδές.

[1] ἀντὶ κινναμώμου, πηγανον ἄγριον διπλοῦν ἢ τριπλοῦν καὶ
  
[2] ποιεῖ κρεῖττον τοῦ κινναμώμου ἢ λιβάνου φλοιοῦ τὸ
  
[3] πρὸς ἶσον ἢ κυπέρεως Ἀττικῆς τὸ ἶσον ἢ κασσίας σύριγγος
  
[4] διπλάσιον ἢ βράθυος διπλοῦν.

ἀντὶ κισσήρεως, γῆ Κρητική.

ἀντὶ κισσοῦ ὀποῦ, ὀπὸς Περσικός.

ἀντὶ κλινοποδίου, ἡλιοτρόπιον.

ἀντὶ κνιδοσπέρμου, κονίου σπέρμα.

ἀντὶ κνίκου σπέρματος , ἄγνου σπέρμα.

ἀντὶ κολοκυνθίδος, σπέρμα κίκεως, ὅ ἔστι κρότωνος.

ἀντὶ κολοφωνίας, ἀπόχυμα.

ἀντὶ κομαρέας, ἀμμωνιακὸν θυμίαμα.

[p. 19.733]

ἀντὶ κόπρου αἰλούρου, κόπρος ἰχνεύμονος.

[1] ἀντὶ κόπρου γυπὸς, περιστερὰς κόπρος. :
  
[2] ἀντὶ κόπρου λύκου, κυνὸς κόπρος.

ἀντὶ κόπρου τρυγόνος, κόπρος περιστερᾶς.

ἀντὶ κοραλλίου, σύμφυτον ἢ μῶλυ. -

ἀντὶ κόστου, ἀμμωνιακὸν, κεδρίδες , ἑλένιον.

ἀντὶ κοτυληδόνος , ὀνοκάρδιον ἢ ἀναγαλλίς.

ἀντὶ κρινανθέμου, ἀφροδισιάς.

ἀντὶ κρὁκου, κροκόμαγμα.

ἀντὶ κροκομάγματος, ἀλόη Ἰνδικὴ ἢ ἀγαλλοχον Ἱνδικόν.

ἀντὶ κροκοδείλου στέατος, κυνὸς θαλαττίου στέαρ.

ἀντὶ κυμίνου, κραμβης σπέρμα.

ἀντὶ κυμίνου Αἰθιοπικοῦ, μελάνθιον.

ἀντὶ κυνοσβάτου, άλικακάβου σπέρμα.

[3] ἀντὶ κυπέρεως , ἀρκευθὶς ἡ μεγάλη, ἀρκευθίδων μῆλα ἢ
  
[4] καρδάμωμον.

ἀντὶ κύφεως , ἰσχὰς κεκαυμένη.

ἀντὶ κωνείου, κοριἀνδρου ἢ ψυλλίου σπέρμα.

[p. 19.734]

### [chapter:Λ]

[1] Ἀντὶ λαγωοῦ θαλαττίου, κόγχος ποτάμιος ἢ λαγωὸς ποτάμιος.
  
[2]

ἀντὶ λαδάνου, σάμψυχον.

ἀντὶ λαθυρίδων, κόκκος κνίδιος.

ἀντὶ λαπάθου ῥίζης, ῥίζα πυρέθρου ἢ κυνάρας.

ἀντὶ λεπιδίου ῥίζης, φύλλα καππάρεως.

ἀντὶ λεπιδίου, ἐρυθρόδανον.

ἀντὶ λευκίνου ἄνθους, στρούθιον. .

ἀντὶ λημνἄτς σφραγίδος, σανδαράχη.

ἀντὶ λιβάνου, γῆ ἀμπελίτις.

ἀντὶ λιβάνου φλοιοῦ, μάννα λιβανου.

ἀντὶ λιβάθρου, τράκτυλος.

[3] ἀντὶ λίθου Ἀσίου, λίθος γαγάτης, κόπρος αἰγὸς ἔ
  
[4] ἅλες ἀμμωνιακοὶ κεκαυμένοι ἢ σανδαράχη.

αντὶ λίθου μαγνήτου, λίθος Φρύγιος.

αντὶ λίθου ὀνυχίτου, λίθος ἀχάτης.

ἀντὶ λίθου πυρίτου, λίθος πυρόβολος,

[p. 19.735]

ἀντὶ λίθου Φρυγίου, λίθος ἀργυρίτης ἢ πυρίτης.

ἀντὶ λίθου ἀχάτου, λίθος σαρδόνυξ.

ἀντὶ Χαλκηδονίου, λίθος κυάνεος.

ἀντὶ λίθου ὑακίνθου, λίθος βηρύλλιος.

ἀντὶ λίθου σμαράγδου, λίθος ἴασπις.

ἀντὶ λίθου σπόγγου, λίθος ὁ ἐξουρούμενος.

ἀντὶ λινοσπέρμου, κυάμου χυλός.

[1] ἀντὶ λιβυστικοῦ σπέρματος, ῥίζα λυβιστικοὔ ἢ σπέρμα σταφυλϊκου
  
[2] ἢ σίου.

ἀντὶ λυχνίδος, ἀκανθίου σπέρμα.

ἀντὶ λωτοῦ σπέρματος, σεύτλου σπέρμα.

### [chapter:Μ]

Ἀντὶ μαγνησίας ὑελίνου, πτύελον Ἱταλικόν.

ἀντὶ μαγνήτου, λίθος Φρύγιος ἢ αἱματίτης.

[3] ἀντὶ μαλαβάθρου, κασσία σφαιρίτης ἢ ναρδοστἀχυς ἢ τράκτυλος
  
[4] ἡ νάρδος Ἱνδική.

ἀντὶ μαλάχης, τῆλις.

[p. 19.736]

ἀντὶ μανδραγόρου, ἐλαίας δάκρυον.

ἀντὶ μανδραγόρου χυλοῦ, δορύκνιον.

ἀντὶ μάννης, λιβάνου φλοιός.

ἀντὶ μαστίχης, σχοίνου καρδία ἢ τερεβινθιτ,η.

ἀντὶ μελιλώτου, λωτὸς ἄγριος.

ἀντὶ μέλιτος , ἕψημα.

ἀντὶ μενδησίου οἴνου, οἶνος Ἰταλικός.

αντὶ μήκωνος, μανδραγόρου χυλός.

ἀντὶ μηλοκυδωνίων, μελίλωτον.

ἀντὶ μήου, μυροβάλανος.

ἀντὶ μίσυος ὀπτοῦ, διφρυγές.

ἀντὶ μίσυος Κυπρίου, ὦχρα Κύπρια.

ἀντὶ μισυδίου, ῷχρα.

ἀντὶ μολυβδαίνης, λιθάργυρον.

ἀντὶ μολυβδου κεκαυμένου, ψιμμίθιον.

ἀντὶ μόρων χυλοῦ, βάιων φύλλα.

ἀντὶ μυελοῦ ἐλαφείου, στέαρ ἐλάφειον ἢ μυελὸς μόσχειος.

ἀντὶ μυελοῦ μόσχου, οἴσυπος ἢ μυελὸς ἐλάφειος.

[p. 19.737]

ἀντὶ μυοχόδων, μυίας ἴσα.

[1] ἀντὶ μυροβαλανου, πεύκινον ἢ γλαύκιον.
  
[2] ἀντὶ μυρσινίτου, ὀπὸς μορέας ἢ ῥοδακίνου.
  
[3] ἀντὶ μυρσίνου ἐλαίου, σχίνινον ἢ μήλινον.

### [chapter:Ν]

[4] Λντὶ ναπυος , καρδάμου ἢ γογγυλίδος σπέρμα.
  
[5] ἀντὶ νάπυος σπέρματος, γογγυλίδος σπέρμα.
  
[6] ἀντὶ νάρδου Συριακῆς, σχοῖνος ἀρωματικὸς ἢ σχοίνου ἄνθος.
  
[7] ἀντὶ νάρδου ἀγρίας, νάρδος Ἰνδική.
  
[8] ἀντὶ νάρδου Ἰνδικῆς, νάρδος Κελτική.
  
[9] ἀντὶ νίτρου ἐρυθροῦ, ναρδόσταχυς.
  
[10] ἀντὶ νίτρου, ἀφρόνιτρον ἢ ἅλας ὀπόν.

[ed2page:13.971]

### [chapter:Ξ]

[11] Ἀντὶ ξυλοβαλσάμου, ῥίζα λευκοίου.
  
[12] ἀντὶ ξιφίου γλευκίου ῥίζης, σατυρίου σπέρμα.

[p. 19.738]

ἀντὶ ξυλοκαρπάσου, κιννάμωμον.

ἀντὶ ξυλοκασίας, κιννάμωμον.

### [chapter:Ο]

[1] Ἀντὶ οἰνάνθης χυλοῦ, χυλὸς ἀμπελίνου βλαστοῦ ἢ δένδρου
  
[2] ἢ ξηρὸς ὄμφαξ.

ἀντὶ οἰνάνθης χυλοῦ, αμπελοξυλον.

ἀντὶ οἴνου Ἰταλικοῦ, οἶνος Μενδήσιος.

ἀντὶ οἴνου Ῥοδίου, αὐστηρὸς οἶνος.

ἀντὶ οἴνου Συριακοῦ, οἶνος Ῥόδεος.

ἀντὶ ὀμφακίου, ῥοῦ χυλος.

ἀντὶ ὄμφακος, σίδια ἢ κικὶς ὀμφακίας.

ἀντὶ ὀνοκαρδίου, ψύχα βοτανη,

[3] ἀντὶ ὸποῦ βαλσάμου, δὰδινον, σμύρνης στακτὴ , ὀπὸς καρπάσου,
  
[4] καρπὸς βαλσάμου.

ἀντὶ ὀποῦ Θήβης, ὀπὸς μήκωνος.

ἀντὶ ὀποῦ ἰτέας , ὀπὸς κισσοῦ μέλανος.

ἀντὶ ὀποῦ καρπάσου, ὀπὸς μυρσίνης.

[p. 19.739]

ἀντὶ ὀποῦ Κυρηναικοῦ, ὀπὸς Συριακὸς, λάσαρος ἢ μόσχου μυελὸς ἢ ὀπὸς σιλφίου.

ἀντὶ ὀποῦ μηκωνος , μανδραγόρου χυλός.

ἀντὶ ὀποῦ μορέας , κισσοῦ ὀπος.

ἀντὶ ὀποπάνακος, καστόριον, γάλα συκαμίνου, ὑγρόπισσα.

ἀντὶ ὀποῦ Περσικοῦ, κισσός.

ἀντὶ ὀποῦ πευκεδάνου, γλυκυρίζης χυλός.

ἀντὶ ὀποῦ πευκίνου, γλευκυρίζα.

ἀντὶ ὀποῦ ῥοδοδάφνης, ἰξὸς δρύινος.

ἀντὶ ὀποῦ συκῆς, ὀπὀς μορέας.

ἀντὶ ὀποῦ Συριακοῦ, ὀπὸς μορέας.

ἀντὶ ὸρμίνου, λινόσπερμον.

ἀντὶ ὸρνιθογάλων, ἀνθυλλίς.

ἀντὶ ὸρύζης , κρίθινον ἄλευρον ἢ κριθάλευρον.

ἀντὶ ὀστρέων, κύρηκες.

### [chapter:Π]

Ἀντὶ πάνακος ῥίζης γο. α΄, ὀποπάνακος 𐅻 α΄.

ἀντὶ παπύρου ῥίζης , ἐλλέβορος μέλας.

[p. 19.740]

ἀντὶ πεπέρεως, ζιγγίβερ.

[1] ἀντὶ πεπέρεως λευκοῦ, μέλαν πέπερι διπλάσιον,
  
[2] ἀντὶ πεπέρεως μακροῦ, πεπέρεως λευκοῦ β΄.
  
[3] ἀντὶ περιστερᾶς κόπρου, κόπρος τρυγόνος ἢ γυπός.
  
[4] ἀντὶ περιστερεῶνος, χαμαιλεα΄ η χαμαιλευκή.

ἀντὶ περσαίας φυλλων ξηρῶν, ῥόδα ξηρά.

ἀντὶ πευκεδάνου, γλυκυρρίζης χυλός.

ἀντὶ πισσελαίου, ὑγρόπισσον.

[5] ἀντὶ πίσσης βρυττίας ὑγράς, ἄσφαλτος, πἄτση ἐγχώριος
  
[6] περίσση.

ἀντὶ πιτυοκάμπης, σφῆκες εἰς κεδρίαν σαπέντες.

[7] ἀντὶ πολίου σπέρματος, εὐζώμου σπέρμα.

ἀντὶ πολυγόνου χυλοῦ, χυλὸς ἀρνογλώσσου.

ἀντὶ πολυποδίου, ῥίζα χαμελαίας ἢ χαμαιλέοντος.

ἀντὶ πολυτρίχου, ἀψίνθιον.

ἀντὶ πομφόλυγος, καδμία κεκαυμένη.

ἀντὶ ποταμογείτονος , ἕρπυλλος.

ἀντὶ προπόλεως , λάδανον ἢ ἀμμωνιακὀν.

[p. 19.741]

[1] ἀντὶ πτερίδος, κνεώρου σπέρμα ἢ κνίδης.
  
[2] ἀντὶ πυρέθρου, ζιγγίβερ.

ἀντὶ πυρέθρου ῥίζης, ῥίζα λαπάθου.

### [chapter:Ρ]

Ἀντὶ ῥέου, κενταύριον.

ἀντὶ ῥαφανίου ἐλαίου, κίκινον ἔλαιον.

ἀντὶ ῥητίνης, κολοφωνἄτς αποχυμα.

[3] ἀντὶ ῥητίνης πευκίνης, ῥητίνη τερεβινθίνη.
  
[4] ἀντὶ ῥητίνης πιτυίνης ξηρᾶς, σαγαπηνον.
  
[5] ἀντὶ ῥητίνης τερεβινθίνης , ῥητίνη πευκίνη.
  
[6] ἀντὶ ῥίζης καππάρεως , μυρίκης ῥίζα.
  
[7] ἀντὶ ῥίζης λαπάθου, ῥίζα κιννάρας.
  
[8] ἀντὶ ῥίζης κιννάρας , ἀσφοδέλου ῥίζα.
  
[9] ἀντὶ ῥόδων ξηρῶν, φύλλα περσαίας ξηρα.
  
[10] ἀντὶ ῥοδοειδοῦς, σινωπίς.

ἀντὶ ροὸς Συριακῆς , λαπάθου ῥίζα.

[p. 19.742]

[1] ἀντὶ ῥοῦ μαγειρικοῦ ξηροῦ, σάμψυχος.
  
[2] ἀντὶ ῥοῦ βυρσοδεψικοῦ, κικίδες.

### [chapter:Σ]

[3] Ἀντὶ σαγαπηνοῦ, χαλβάνη ἠ πίτυος ῥητίνη ξηρά.
  
[4] ἀντὶ σαλαμάνδρας, σαύρα χλωρά.

ἀντὶ σαμψύχου, ῥοῦς μαγειρικὸς ξηρός.

ἀντὶ σαντονικοῦ, ἀβρότονον.

ἀντὶ σαραπιάδος, παιονίας ῥίζα.

ἀντὶ σατυρίου, εὐζώμου σπέρμα ἢ ἐλελισφάκου.

ἀντὶ σαφίνου, ἔλαιον κίκινον.

ἀντὶ σηπίας ὀστράκου, κίσσηρις.

ἀντὶ σησάμου, λινόσπερμον.

ἀντὶ σησαμοειδοῦς , πίεσμα ἀμαραντινόν.

[5] ἀντὶ σινήπεως, κάρδαμον ἢ καρδάμωμον.
  
[6] ἀντὶ σίου, ἀσπαράγου ῥίζα ἢ λυβιστικοὔ.

ἀντὶ σισυμβρίου, ῶκιμον.

[p. 19.743]

[1] ἀντὶ σκαμμωνίας , κολοκυνθὶς, κρόιωνες κίκεως, ἐνιεριῶνες
  
[2] ἢ λαθύρις.

ἐντὶ σκίγκου, σατύριον.

ἀντὶ σκίλλης, βολβός.

ἀντὶ σκωρίας μολυβδου, ἕλκυσμα

ἀντὶ σκωρίας Κυπρίας, μελαντηρία Αἰγυπτική.

ἀντὶ σμύρνης Τρωγλοδὐτιδος , κάλαμος ὰρωματικος.

ἀντὶ σουσίνου ἐλαίου, τήλινον.

ἀντὶ σποδίου, πομφολυξ.

ἀντὶ σποδοῦ Κυπρίας, σποδὸς φύλλων ἐλαίας.

ἀντὶ σταφίδος ἡμέρου, φοίνικος Συριακοῦ σάρξ.

ἀντὶ στέατος ἀλωπεκος , στέαρ ἄρκτειον.

ἀντὶ στέατος ἐλαφείου, στέαρ χήνειον.

[3] ἀντὶ στέατος μοσχείου, στέαρ χώριον παλαιόν.

ἀντὶ στέατος ὑαίνης, στέαρ χήνειον ἢ στέαρ ἀλωπεκος.

ἀντὶ στίμμεως Κοπτικοῦ, λεπὶς χαλκοῦ.

ἀντὶ στοιχαδος, χαμαίδρυς.

ἀντὶ στροβίλων, σικύου σπέρμα.

[p. 19.744]

αντὶ στρουθίου, εὐφόρβιον, ἐλλέβορος λευκός.

ἀντὶ στρουθίου ῥίζης , ἐλλεβόρου ^μέλανος ῥίζα.

αντὶ στυπτηρίας, ἅλας ὀρυκτόν.

ἀντὶ στυπτηρίας σχιστῆς, σίδιον.

ἀντὶ στύρακος, καστόριον.

ἀντὶ συμφύτου, κενταύριον.

αντὶ σίνωνος Συριακοῦ, πετροσέλινον Μακεδονικόν.

αντὶ σηρικοῦ, λιθάργυρος.

ἀντὶ σφάγνου, βράθυ.

αντὶ σφάγνου ἀρωματικοῦ, σχοῖνος είργασμένος.

αντὶ σφέκλης , σανδαράχη.

ἀντὶ σφονδυλίου, κύπρου σποδὸς ἢ φύλλων ἐλαίας.

ἀντὶ σχίνου, τερέβινθος.

αντὶ σχοίνου, πολυγόνου ῥίζα.

ἀντὶ σχοίνου ἀρωματικοῦ, καρδάμωμον ἢ κιννάμωμον.

αντὶ σωρεως; λιθάργυρος διφρυγὲς ἢ μελαντηρία.

[p. 19.745]

Ἀντὶ ταυροκόλλης, ἰχθυοκόλλα.

ἀντὶ τευκρίου, χαμαίδρυς.

ἀντὶ τερμινθίνης , μαστίχη ἢ ῥητίνη στροβιλίνη.

ἀντὶ τιτάνου, γῆ Ἐρετρία.

ἀντὶ τραγακάνθας , κόμμι , τερεβινθίνη.

ἀντὶ τριβόλου, σατύριον.

ἀντὶ τρωξίμου, μαιουνιον τε καὶ μαιουλιον.

### [chapter:Υ]

Ἀντὶ ὑακίνθου, ἄνθος ἰσάτεως.

ἀντὶ ὑγροπίσσης , ὀποπάναξ.

ἀντὶ ὑοσκυάμου σπέρματος, κυνοσβατου σπέρμα ἠ καρπός.

ἀντὶ ύποκυστίδος, ἀκακίας χυλός.

ἀντὶ ὑποκυστίδος σπέρματος, τραγακανθα.

ἀντὶ ὑποκυστίδος χυλοῦ, ἀκακίας ἢ ἀκάνθης χυλός.

ἀντὶ ὑπερικοῦ, ἀνήθου σπέρμα.

ἀντὶ ὑσσὡπου κηρωτῆς, μύελος μοσχειος.

[p. 19.746]

[1] αντὶ ύσσὡπου, θύμον.
  
[2] ἀντὶ ὑαίνης χολῆς , πέρδικος χολή.

### [chapter:Φ]

[3] Ἀντὶ φέκλης, σανδὰράχη.
  
[4] ἀντὶ φοῦ, σφαγνος.
  
[5] ἀντὶ φύκου, ἄγχουσα.
  
[6] ἀντὶ φύλλου, ναρδοστάχυς ἢ ἴρις Ἰλλυρική.

### [chapter:Χ]

[7] Ἀντὶ χαλβάνης, σαγαπηνὸν ἡ τερεβινθιέη.
  
[8] ἀντὶ χαλκανθης , λεπὶς χαλκοῦ.
  
[9] ἀντὶ χαμαίδρυος, λαπάθου ἀγρίου ῥίζα.
  
[10] ἀντὶ χαμαιλέοντος χυλοῦ, ἰτέας χυλός.
  
[11] ἀντὶ χαμαιμήλου, ἀνθέμις.

[12] αντὶ χολῆς γαλῆς , χολὴ καμήλου.
  
[13] ἀντὶ χολῆς ἔχεως, χολὴ ἰχνεύμονος.
  
[14] ἀντὶ χολῆς καμήλου, χολὴ ἀσκαλαβώτου.

[p. 19.747]

ἀντὶ χολῆς μυγαλῆς , χολὴ πιθήκου.

[1] ἀντὶ χολῆς πιθήκου, χολὴ καμήλου.
  
[2] ἀντὶ χολῆς ὑαίνης, χολὴ πέρδικος.
  
[3] ἀντὶ χυλοῦ χαμελαίας ἰτέας χυλός.

### [chapter:Ψ]

Ἀντὶ ψυλλίου, φακὸς ο· ἐπὶ τῶν τελμάτων.

ἀντὶ ψιμμυθίου, μόλυβδος κεκαυμένος ἢ σκωρία μολίβδου.

### [chapter:Ω]

Ἀντὶ ὠκίμου, σισύμβριον.

ἀντὶ ὠκιμοειδοῦς , ἡδύοσμον ἄγριον.

ἀντὶ ῶχρας , μίσυ Κυπριον.

ἀντὶ ὠῶν λεκίθων οπιῶν, μυελος ἐλάφου.

[4] ἀντὶ ὠοῦ τοῦ λευκοῦ, γαλα γυναικεῖον.
  
[5] ἀντὶ ὠῶν πυρρῶν, μέλι ἢ ἕψημα.